

Una petición desesperada para el retorno veloz de Kyabje Zopa Rimpoché

¡Lama tú sabes! ¡Lama tú sabes!
¡Te ruego que me escuches amable lama raíz!
Te dirijo una improvisada petición desesperada:
No nos prives de tu refugio compasivo,
Lama tú eres la bendición de los Budas de los tres tiempos.
Aunque ahora estás en el gran gozo infinito de la esfera libre de obstrucciones de la luz clara,
es justo ahora que necesitamos de tu gran compasión:
emana velozmente el supremo cuerpo de la emanación de sabiduría trascendental desde las diversas
emanaciones de la danza de la gran compasión de la mente suprema.
¡Surge! ¡Emana! ¡Regresa de la esfera del Dharmakaya!
¡Te invoco! ¡Te invoco! Te invoco por el bien de los seres,
no permanezcas en la tierra pura de las Dakinis y otras tierras puras.
Te ruego que retournes pronto para hacer florecer las enseñanzas de las escrituras
y de los logros para los seres del continente sur.
Vuelve ya porque los seres desesperados son amables y te están llamando desesperadamente.
Quieren verte, quieren ser bendecidos en cuerpo, palabra y mente.
Somos los seres sintientes alucinados y confundidos por la concepción de la ignorancia:
en la esfera de la vacuidad prístina de los tres cuerpos supremos
confesamos el samaya que hemos degenerado.
¡Que se cumpla la auspiciosidad de la vacuidad y de la compasión,
el auspicio supremo entre todos los auspicios!
¡Que se dé la auspiciosidad del encuentro veloz entre el discípulo y el Lama!
¡Por el poder de la verdad de la realidad inmutable
que aparezca rápidamente la reencarnación perfecta!
Yo, la Dakini con fe pura, con dolor y llorando desesperadamente,
que debido a las bendiciones de las tres raíces, se cumplan los deseos de esta mendicante.
¡Objeto, sujeto y acción en la esfera de la realidad de luminosidad y gozo, Ah!

En el día especial de las Dakinis, en un estado de gran sufrimiento,
esta oración se ha manifestado a la Yoguini Khadro Tserigma.

15 de Abril de 2023.

La traducción a cargo de Lotsawa Fabrizio Palloti para poder ser recitada ahora en el día auspicioso. Es una versión provisional que será corregida. (También la misma explicación sirve para la traducción desde el italiano al español a cargo de Rafael Ferrer).